

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/189/PESK

tat-22 ta' April 2013

li tistabbilixxi Kullegġ Ewropew ta' Sigurtà u ta' Difiza (KESD) u li tħassar l-Azzjoni Kongunta 2008/550/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1), 42(4) u 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Lulju 2005, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2005/575/PESK li tistabbilixxi Kullegġ Ewropew għas-Sigurtà u d-Difiza (KESD) <sup>(1)</sup>. Dik l-Azzjoni Kongunta ġiet sostitwita bl-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/550/PESK tat-23 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Kullegġ Ewropew ta' Sigurtà u ta' Difiza (KESD) <sup>(2)</sup>.
- (2) Fl-1 ta' Diċembru 2008, b'konformità mal-Artikolu 13 tal-Azzjoni Kongunta 2008/550/PESK, il-Kumitat tat-Tmexxija tal-KESD ("il-Kumitat") qabel dwar rakkomandazzjonijiet dwar il-perspettivi futuri tal-KESD.
- (3) Il-Kunsill, fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-8 ta' Diċembru 2008, approva r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat. L-Azzjoni Kongunta 2008/550/PESK għandha għalhekk tiġi sostitwita b'att legali ġdid li jirrifletti dawn ir-rakkomandazzjonijiet.
- (4) L-attivitajiet ta' tahrig fil-qafas tal-KESD għandhom jitwettqu fil-qasam tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK), inkluż fl-oqsma tar-riżoluzzjoni tal-konflitti u l-istabbilizzazzjoni.
- (5) Huwa xieraq li matul il-perjodu kopert minn din id-Deċiżjoni l-KESD jahdem biss b'persunal issekondat.
- (6) F'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Ester-na <sup>(3)</sup> (SEAE), is-SEAE għandu jipprovdi lill-KESD l-appoġġ li qabel kien jingħata mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill,

### KAPITOLU I

#### STABILIMENT, MISSJONI, GĦANIJIET U KOMPITI

##### Artikolu 1

##### Stabiliment

B'dan qed jiġi stabbilit Kullegġ Ewropew ta' Sigurtà u ta' Difiza (KESD).

##### Artikolu 2

##### Missjoni

Il-KESD għandu jipprovdi tahrig fil-qasam tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK) tal-Unjoni fil-kuntest tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) fil-livell strateġiku sabiex ikun hemm żvilupp u promozzjoni ta' fehim komuni tal-PSDK fost il-persunal ċivili u militari, u biex tiġi identifikata u mxerrda, permezz tal-attivitajiet tiegħu ta' tahrig (l-"attivitajiet ta' tahrig tal-KESD"), l-aħjar prattika fir-rigward ta' diversi kwistjonijiet tal-PSDK.

##### Artikolu 3

##### Għanijiet

L-għanijiet tal-KESD għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- (a) li jkompli jsahħaħ il-kultura tas-sigurtà u tad-difiza komuni Ewropea fil-PSDK;
- (b) li jipromwovi fehim aħjar tal-PSDK bhala parti essenzjali tal-PESK;
- (c) li jipprovdi lill-korpi tal-Unjoni b'persunal kompetenti li kapaci jahdem b'mod effiċjenti fl-oqsma kollha tal-PSDK;
- (d) li jipprovdi lill-amministrazzjonijiet u l-persunal tal-Istati Membri b'persunal kompetenti li jkun familjari mal-politika, l-istituzzjonijiet u l-proċeduri tal-Unjoni fil-qasam tal-PESK;

<sup>(1)</sup> ĠU L 194, 26.7.2005, p. 15.

<sup>(2)</sup> ĠU L 176, 4.7.2008, p. 20.

<sup>(3)</sup> ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30.

- (e) li jappoġġa shubijiet tal-Unjoni fil-qasam tal-PSDK, b'mod partikolari shubijiet ma' dawk il-pajjiżi li jipparteċipaw fil-missjonijiet PSDK;
- (f) li jgħin jipromwovi relazzjonijiet u kuntatti professjonali fost il-parteċipanti fattivitajiet ta' tahrig tal-KESD (il-"parteċipanti").

Fejn opportun, għandha tingħata attenzjoni biex tiġi żgurata l-konsistenza ma' attivitajiet oħra tal-Unjoni.

#### Artikolu 4

##### Kompiti

1. Il-kompiti ewlenin tal-KESD għandhom ikunu konformi mal-missjoni u l-oġġettivi tiegħu li jorganizza u jmexxi attivitajiet ta' tahrig tal-KESD fil-qasam tal-PSDK.
  2. L-attivitajiet ta' tahrig tal-KESD għandhom jinkludu:
    - (a) il-Kors ta' Livell Għoli fil-PSDK;
    - (b) il-Korsijiet ta' Orjentazzjoni fil-PSDK;
    - (c) Korsijiet tal-PSDK għal udjenzi speċjalizzati jew bi ffokar speċifiku.
- Għandhom jinbnew attivitajiet oħrajn ta' tahrig, kif deciz mill-Kumitat tat-Tmexxija, imsemmi fl-Artikolu 8 ("il-Kumitat").
3. Minbarra l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 2, il-KESD għandu b'mod partikolari:
    - (a) jappoġġa r-relazzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti bejn l-istituti msemmija fl-Artikolu 5(1) involuti fin-netwerk imsemmi f'dak il-paragrafu ("in-netwerk");
    - (b) ihaddem u jiżviluppa aktar Sistema ta' Tagħlim mill-Bogħod Ibbazat fuq l-Internet (IDL) biex isostni l-attivitajiet tat-tahrig tal-PSDK;
    - (c) jiżviluppa u jipproduci materjal ta' tahrig għat-tahrig tal-Unjoni fil-qasam tal-PSDK bl-użu wkoll ta' materjal rilevanti diġà eżistenti;
    - (d) jiffacilita netwerk ta' alumni bejn parteċipanti preċedenti;
    - (e) jappoġġa programmi ta' skambju fil-qasam tal-PSDK bejn l-istituti tat-tahrig tal-Istati Membri;
    - (f) jipprovdi kontributi lill-programm ta' tahrig annwali tal-Unjoni fil-PSDK;
    - (g) jipprovdi appoġġ għall-ġestjoni tat-tahrig fil-qasam tal-prevenzjoni tal-konflitti u tal-ġestjoni civili ta' kriżijiet;
    - (h) jorganizza u jmexxi konferenza annwali ta' netwerking li tlaqqa' flimkien lill-esperti tat-tahrig civili u militari fil-PSDK mill-istituti ta' tahrig u l-ministeri tal-Istati Membri, u lill-atturi rilevanti esterni tat-tahrig kif adatt; u

- (i) jirrevedi kull sena l-prestazzjoni tiegħu dwar il-kisba ta' riżultati rigward l-oġġettivi elenkati fl-Artikolu 3.

4. L-attivitajiet ta' tahrig tal-KESD għandhom jitmexxew min-netwerk.

5. Bhala parti min-netwerk, l-Istitut tal-Unjoni Ewropea għall-Istudji fuq is-Sigurtà (EU ISS) għandu jappoġġa l-attivitajiet ta' tahrig tal-KESD, b'mod partikolari permezz ta' pubblikazzjonijiet tal-EU ISS u billi jingħataw lekċers minn riċerkaturi tal-EU ISS u billi jipprovdi kontributi lis-Sistema tal-IDL tal-KESD.

#### KAPITOLU II

##### ORGANIZZAZZJONI

#### Artikolu 5

##### Netwerk

1. Il-KESD għandu jkun organizzat bhala netwerk li jgħib flimkien l-istituti, il-kulleġġi, l-akkademji, l-universitajiet, l-istituzzjonijiet civili u militari u atturi oħra li jitttrattaw kwistjonijiet tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża fl-Unjoni kif identifikati mill-Istati Membri, u l-EU ISS ("istituti") biex jappoġġa tmexxija ta' attivitajiet ta' tahrig fil-qasam tal-PSDK.

2. Il-KESD għandu jstabbilixxi rabtiet mill-qrib mal-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-aġenziji rilevanti tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL).

3. Il-KESD għandu jaħdem taħt ir-responsabbiltà ġenerali tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ("Rappreżentant Għoli").

#### Artikolu 6

##### Kapaċità Legali

1. Il-KESD għandu jkollu l-kapaċità legali meħtieġa sabiex iwettaq il-kompiti tiegħu u jissodisfa l-għanijiet tiegħu, biex jidhol fil-kuntratti u l-arranġamenti amministrattivi li jeħtieġ biex jiffunzjona, inkluż li jimplementa l-issekondar ta' persunal, jikseb tagħmir, b'mod partikolari tagħmir tat-tagħlim, iżomm kontijiet bankarji u jkun parti għal proċedimenti legali.

2. Kwalunkwe responsabbiltà li tista' tirriżulta minn kuntratti konklużi mill-KESD għandha tkun koperta mill-fondi disponibbli għalih b'konformità mal-Artikoli 14, 15 u 16.

#### Artikolu 7

##### Struttura

Għandha tiġi stabbilita fi hdan il-KESD l-istruttura msemmija hawnhekk:

- (a) il-Kumitat b'responsabbiltà għall-koordinazzjoni u d-direzzjoni ġenerali tal-attivitajiet tat-tahrig tal-KESD;

- (b) Bord Akkademiku Eżekuttiv ("il-Bord") b'responsabbiltà li jiżgura l-kwalità u l-koerenza tal-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD.
- (c) il-Kap tal-KESD bir-responsabbiltà għall-ġestjoni finanzjarja u amministrattiva tal-KESD, kif ukoll li jassisti lill-Kumitat u l-Bord fl-organizzazzjoni u l-ġestjoni tal-attivitajiet tal-KESD;
- (d) Segretarjat tal-KESD ("is-Segretarjat") li għandu jassisti lill-Kap tal-KESD fit-twettiq tal-kompiti tiegħu.
- (h) jiehu d-deċiżjonijiet neċessarji fir-rigward tal-funzjonament tal-KESD dment li dawn ma jkunux attribwiti lil korpi oħra;
- (i) japprova l-baġit annwali u kwalunkwe baġit emendatorju, billi jaġixxi fuq proposti mill-Kap tal-KESD;
- (j) japprova l-kontijiet annwali u jaġhti kwittanza lill-Kap tal-KESD;

#### Artikolu 8

##### Kumitat tat-Tmexxija

1. Il-Kumitat, magħmul minn rappreżentant wiehed mahtur minn kull Stat Membru, għandu jkun il-korp li jiehu d-deċiżjonijiet tal-KESD. Kull membru tal-Kumitat jista' jkun irrappreżentat jew akkumpanjat minn membru supplenti.
2. Il-membri tal-Kumitat jistgħu jkunu akkumpanjati minn esperti għal-laqgħat tal-Kumitat.
3. Il-Kumitat għandu jkun ippresedut minn rappreżentant tar-Rappreżentant Għoli li għandu esperjenza adatta. Huwa għandu jiltaqa' mill-inqas darbtejn fis-sena.
4. Rappreżentanti mill-pajjiżi aderenti għall-Unjoni jistgħu jattendu l-laqgħat tal-Kumitat bhala osservaturi attivi.
5. Il-Kap tal-KESD, il-President tal-Bord u fejn ikun adatt il-Presidenti tal-konfigurazzjonijiet differenti tiegħu, kif ukoll rappreżentant tal-Kummissjoni għandhom jippartecipaw fil-laqgħat tal-Kumitat mingħajr dritt li jivvotaw.
6. Il-kompiti tal-Kumitat għandhom ikunu li:
- (a) jistabbilixxi l-programm akkademiku annwali tal-KESD, bl-użu tal-kunċett ta' taħriġ tal-KESD;
- (b) jipprovdi gwida ġenerali għall-hidma tal-Bord;
- (c) japprova u jaġmel reviżjoni regolari tal-kunċett ta' taħriġ tal-KESD li jkun jirrifletti r-rekwiżiti maqbula tat-taħriġ tal-KESD;
- (d) jaġhzel l-Istat jew l-Istati Membri li jospitaw l-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD u l-istituti li jwettquhom;
- (e) jiżviluppa u jaqbel dwar il-profil tal-kurrikuli għall-attivitajiet kollha tat-taħriġ tal-KESD;
- (f) jiehu nota tar-rapporti ta' evalwazzjoni tal-korsijiet u japprova rapport annwali ġenerali dwar l-attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD, li għandhom jintbagħtu lill-korpi rilevanti tal-Kunsill;
- (g) jahtar il-Presidenti tal-Bord u l-konfigurazzjonijiet differenti tiegħu għal perijodu ta' mill-anqas sentejn akkademici;
- (h) japprova l-baġit annwali u kwalunkwe baġit emendatorju, billi jaġixxi fuq proposti mill-Kap tal-KESD;
- (j) japprova l-kontijiet annwali u jaġhti kwittanza lill-Kap tal-KESD;
- (k) japprova regoli addizzjonali applikabbli għan-nefqa ġestita mill-KESD;
- (l) japprova kwalunkwe ftehim ta' finanzjament u/jew arrangement tekniku mal-Kummissjoni, is-SEAE jew Stat Membru dwar l-iffinanzjar u/jew l-implimentazzjoni tan-nefqa tal-KESD;
- (m) japprova r-regoli applikabbli għall-persunal issekondat lill-KESD;
- (n) jiddeciedi dwar il-ftuh ta' attivitajiet ta' taħriġ speċifiċi tal-KESD għal partecipanti ta' pajjiżi terzi fil-qafas politiku ġenerali stabbilit mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà.
7. Il-Kumitat għandu japprova r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.
8. Il-Kumitat għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, kif definita fit-Titolu II tal-Protokoll Nru 36 dwar Dispożizzjonijiet Transitorji, kif anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

#### Artikolu 9

##### Il-Bord Akkademiku Eżekuttiv

1. Il-Bord għandu jkun magħmul minn rappreżentanti anzjani minn dawk l-istituti ċivili u militari u atturi oħra identifikati mill-Istati Membri biex jappoġġaw it-twettiq tal-attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD. Fejn ikun hemm diversi rappreżentanti minn Stat Membru wiehed, dawn għandhom jiffurmaw delegazzjoni waħda flimkien.
2. Il-President tal-Bord għandu jinhatar mill-Kumitat minn fost il-membri tal-Bord.
3. Ir-Rappreżentanti tal-Kummissjoni u tas-SEAE għandhom ikun mistiedna jattendu l-laqgħat tal-Bord.
4. Esperti akkademici u uffiċjali anzjani minn istituzzjonijiet nazzjonali u tal-Unjoni jistgħu jkunu mistiedna jattendu l-laqgħat tal-Bord.
5. Il-kompiti tal-Bord għandhom ikunu li:
- (a) jipprovdi pariri u rakkomandazzjonijiet akkademici lill-Kumitat;

- (b) jimplementa, permezz tan-netwerk, il-programm akkademiku annwali miftiehem;
- (c) jissorvelja s-Sistema tal-IDL;
- (d) jiżviluppa kurrikuli ddettaljati għall-attivitajiet tat-taħriġ kollha tal-KESD ibbażati fuq il-kurrikuli ġenerali miftehmin;
- (e) jiżgura koordinazzjoni ġenerali tal-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD fost l-istituti kollha;
- (f) jeżamina l-istandards tal-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD imwettqin fis-sena akkademika ta' qabel;
- (g) iressaq proposti għall-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD fis-sena akkademika li jmiss lill-Kumitat;
- (h) jiżgura evalwazzjoni sistematika tal-attivitajiet kollha ta' taħriġ tal-KESD u japprova r-rapporti ta' evalwazzjoni tal-korsijiet;
- (i) jikkontribwixxi għall-abbozz tar-rapport ġenerali annwali dwar l-attivitajiet tal-KESD.

6. Biex jaqdi l-kompiti tiegħu, il-Bord jista' jiltaqa' f'konfigurazzjonijiet differenti ffokati fuq proġetti. Il-Bord għandu jfassal ir-regoli u l-arranġamenti li jirregolaw il-holqien u l-funzjonament ta' dawn il-konfigurazzjonijiet li għandhom jiġu maqbulha mill-Kumitat.

7. Ir-Regoli ta' Procedura tal-Bord għandhom jiġu adottati mill-Kumitat.

#### Artikolu 10

##### Il-Kap tal-KESD

1. Il-Kap tal-KESD għandu jkun responsabbli għall-organizzazzjoni u l-ġestjoni tal-attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD. Il-Kap tal-KESD għandu jappoġġa l-hidma tal-Kumitat u l-Bord f'dan il-qasam u għandu jaġixxi bhala r-rappreżentant tal-KESD għall-attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD fi hdan u barra min-netwerk. Il-Kap tal-KESD għandu b'mod partikolari:

- (a) jiehu kull pass mehtieg, inkluż l-adozzjoni ta' istruzzjonijiet amministrattivi interni u l-pubblikazzjoni ta' notifiċi, biex jiżgura li l-attivitajiet tal-KESD jiffunzjonaw b'mod effettiv;
- (b) ifassal l-abbozz preliminari tar-rapport annwali tal-KESD u l-abbozz preliminari tal-programm ta' hidma tiegħu li għandhom jiġu pprezentati lill-Kumitat abbażi tal-proposti pprezentati mill-Bord;
- (c) jikkoordina l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma tal-KESD;
- (d) iżomm kuntatti mal-awtoritajiet rilevanti fl-Istati Membri;

(e) iżomm kuntatti mal-atturi rilevanti esterni tat-taħriġ fil-qasam tal-PSDK;

(f) fejn ikun mehtieg jikkonkludi arranġamenti tekniċi dwar attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD mal-awtoritajiet rilevanti u l-atturi tat-taħriġ fil-qasam tal-PSDK;

(g) iwettaq kull komputu iehor assenjat lil mill-Kumitat.

2. Il-Kap tal-KESD għandu jkun responsabbli għall-ġestjoni finanzjarja u amministrattiva tal-KESD, u b'mod partikolari:

(a) ifassal u jippreżenta kull baġit abbozzat lill-Kumitat;

(b) jadotta l-baġits wara li jiġu approvati mill-Kumitat;

(c) ikun l-uffiċjal li jawtorizza l-baġit tal-KESD;

(d) jiftah kont bankarju wiehed jew aktar fisem il-KESD;

(e) jinnegozja, jippreżenta lill-Kumitat u jikkonkludi kwalunkwe ftehim ta' finanzjament u/jew arranġament tekniċi mal-Kummissjoni, is-SEAE jew Stat Membru dwar il-finanzjament u/jew l-implimentazzjoni tan-nefqa tal-KESD;

(f) jinnegozja u jiffirma fisem il-KESD kull skambju ta' ittri għall-issekondar ta' persunal tas-Segretarjat lill-KESD;

(g) ġeneralment, jirrappreżenta lill-KESD għall-finijiet ta' kull att legali b'implikazzjonijiet finanzjarji;

(h) jippreżenta lill-Kumitat l-kontijiet annwali tal-KESD.

3. Il-Kap tal-KESD għandu jinhatar mir-Rappreżentant Għoli, wara li jikkonsulta lill-Kumitat. Huwa għandu jiġi mahtur bhala membru tal-persunal tas-SEAE għall-perjodu tal-hatra tiegħu. L-Istati Membri jistgħu jinnominaw kandidati għall-pożizzjoni ta' Kap tal-KESD u l-persunal tal-istituzzjonijiet tal-UE u tas-SEAE jistgħu japplikaw għal din il-pożizzjoni, f'konformità mar-regoli applikabbli.

4. Il-Kap tal-KESD għandu jagħti rendikont tal-attivitajiet tiegħu lill-Kumitat.

#### Artikolu 11

##### Is-Segretarjat tal-KESD

1. Is-Segretarjat għandu jassisti lill-Kap tal-KESD fil-qadi ta' dmirijietu.

2. Il-Kap tal-KESD, assistit minn kumitat tal-ghazla, għandu jkun responsabbli għall-ghazla tal-persunal tas-Segretarjat.

3. Is-segretarjat għandu jipprovdi appoġġ lill-Kumitat, lill-Bord u lil istituzzjonijiet għall-organizzazzjoni tal-attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD.

4. Kull istitut għandu jahtar punt ta' kuntatt mas-Segretarjat biex jittratta l-kwistjonijiet organizzattivi u amministrattivi marbutin mal-organizzazzjoni tal-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD.

5. Is-Segretarjat għandu jikkoopera mill-qrib mal-Kummissjoni u mas-SEAE.

#### Artikolu 12

##### Il-Persunal tal-KESD

1. Il-persunal tal-KESD għandu jkun magħmul minn:
  - (a) persunal issekondat lill-KESD mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni, is-SEAE u l-aġenziji tal-Unjoni;
  - (b) esperti nazzjonali ssekondati lill-KESD mill-Istati Membri.
2. Il-KESD jista' jirċievi apprendisti u akkademiċi mistiedna.
3. Il-Kumitat, li jaġixxi fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli, għandu jiddefinixxi dment li jkun mehtieg il-kondizzjonijiet applikabbli għall-apprendisti u l-akkademiċi mistiedna.
4. Id-Deciżjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà tat-23 ta' Marzu 2011 li tistabbilixxi r-regoli applikabbli għall-Esperti Nazzjonali Ssekondati lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna<sup>(1)</sup> għandha tapplika mutatis mutandis għall-esperti nazzjonali ssekondati lill-KESD mill-Istati Membri.

#### KAPITOLU III

##### FINANZJAMENT

#### Artikolu 13

##### Kontribuzzjonijiet in natura għall-attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD

1. Kull Stat Membru, istituzzjoni tal-Unjoni, aġenzija u istitut tal-Unjoni u s-SEAE għandu jerfa' l-ispejjeż kollha marbutin mal-partecipazzjoni tiegħu fil-KESD, inklużi salarji, allowances, infiq tal-ivvjaġġar u sussistenza u spejjeż marbutin mas-sostenn organizzattiv u amministrattiv tal-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD.
2. Kull partecipant għandu jerfa' l-ispejjeż kollha marbutin mal-partecipazzjoni tiegħu.

#### Artikolu 14

##### Appoġġ mis-SEAE

1. Is-SEAE għandu jgarrab l-ispejjeż li jirriżultaw meta jospita lill-Kap tal-KESD u lis-Segretarjat fil-kwartieri tiegħu, inkluż l-ispejjeż tat-teknoloġija tal-informazzjoni, l-issekondar tal-Kap tal-KESD u l-issekondar ta' membru tal-persunal assistenti wiehed lis-Segretarjat.

<sup>(1)</sup> ĠU C 12, 14.1.2012, p. 8.

2. Is-SEAE għandu jipprovdi lill-KESD bl-appoġġ amministrattiv mehtieg għar-reklutaġġ u l-ġestjoni tal-persunal tiegħu u biex jimplementa l-baġit tiegħu.

3. Arranġament tekniku mas-SEAE għall-appoġġ li huwa jipprovdi għandu jiġi nnegozjat mill-Kap tal-KESD u approvat mill-Kumitat.

#### Artikolu 15

##### Kontribuzzjonijiet volontarji

1. Għall-finijiet tal-finanzjament ta' attivitajiet speċifiċi, il-KESD jista' jirċievi kontribuzzjonijiet volontarji mill-Istati Membri u l-istituti jew donaturi oħra. Kontribuzzjonijiet bħal dawn għandhom ikunu ġestiti mill-KESD bħala introjtu assenjat.
2. Arranġamenti tekniċi għall-kontribuzzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu nnegozjati mill-Kap tal-KESD u approvati mill-Kumitat.

#### Artikolu 16

##### Kontribuzzjoni mill-Baġit tal-Unjoni

1. Il-KESD għandu jirċievi kontribuzzjoni annwali mill-baġit ġenerali tal-Unjoni. Dik il-kontribuzzjoni tista' tkopri b'mod partikolari l-ispejjeż tal-appoġġ għall-attivitajiet ta' taħriġ tal-KESD u l-esperti nazzjonali ssekondati mill-Istati Membri lill-KESD.
2. L-ammont ta' referenza finanzjarja maħsub biex ikopri n-nefqa tal-KESD matul l-ewwel 12-il xahar wara l-konklużjoni tal-ftehim ta' finanzjament imsemmi fil-paragrafu 3 għandu jkun ta' EUR 535 000. L-ammonti ta' referenza finanzjarja maħsuba biex ikopru n-nefqa tal-KESD għal perijodi sussegwenti għandhom jiġu deciżi mill-Kunsill.

3. Wara d-deciżjoni mill-Kunsill imsemmija fil-paragrafu 2, għandu jiġi nnegozjat mill-Kap tal-KESD ftehim finanzjarju mal-Kummissjoni u approvat mill-Kumitat.

#### Artikolu 17

##### Regoli finanzjarji

Ir-Regoli Finanzjarji stipulati fl-Anness għandhom japplikaw għan-nefqa ffinanzjata mill-KESD u għall-finanzjament ta' din in-nefqa.

#### KAPITOLU IV

##### DISPOŻIZZJONIJET MIXXELLANJI

#### Artikolu 18

##### Partecipazzjoni fl-attivitajiet tat-taħriġ tal-KESD

1. L-attivitajiet ta' taħriġ kollha tal-KESD għandhom ikunu miftuħin għall-partecipazzjoni miċ-ċittadini tal-Istati Membri u l-Istati Aderenti kollha. L-istituti li jorganizzaw u jwettqu dawn l-attivitajiet għandhom jiżguraw li dan il-prinċipju japplika minghajr eċċezzjoni.

L-attivitajiet ta' tahrig tal-KESD għandhom ikunu wkoll miftuħin fil-prinċipju għall-partecipazzjoni taċ-ċittadini tal-pajjiżi kandidati għall-adeżjoni mal-Unjoni u, jekk ikun adatt, ta' pajjiżi terzi oħrajn.

2. Il-partecipanti għandhom ikunu persunal ċivili u militari li jittrattaw aspetti strateġiċi fil-qasam tal-PSDK u esperti li għandhom jintbagħtu fuq misjonijiet jew operazzjonijiet ta' PSDK.

Rappreżentanti ta', fost oħrajn, organizzazzjonijiet internazzjonali, organizzazzjonijiet non-governattivi, istituzzjonijiet akkademici u l-mezzi tax-xandir u l-istampa, kif ukoll membri tal-komunità kummerċjali, jistgħu jkunu mistiedna jippartecipaw fl-attivitajiet tat-tahrig tal-KESD.

3. Partecipant li jkun temm kors tal-KESD għandu jingħata certifikat iffirmit mir-Rappreżentant Għoli. Il-modalitajiet taċ-certifikat għandhom jinżammu taht revizjoni mill-Kumitat. Iċ-certifikat għandu jkun rikonoxxut mill-Istati Membri u mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

#### Artikolu 19

##### **Kooperazzjoni**

Il-KESD għandu jikkoopera ma' u jutilizza l-kompetenza ta' organizzazzjonijiet internazzjonali u atturi rilevanti oħrajn, bħalma huma l-istituti tat-tahrig nazzjonali ta' pajjiżi terzi.

#### Artikolu 20

##### **Regolamenti tas-sigurtà**

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/292/UE tal-31 ta' Marzu 2011 dwar ir-regoli ta' sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE <sup>(1)</sup> għandhom japplikaw għall-KESD.

#### KAPITOLU V

##### **DISPOŻIZZJONIJET FINALI**

#### Artikolu 21

##### **Kontinwità**

Ir-regoli u r-regolamenti adottati għall-implimentazzjoni tal-Azzjoni Kongunta 2008/550/PESK għandhom jibqgħu fis-seħh għall-finijiet tal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni safejn ikunu kompatibbli ma' din id-Deciżjoni u sakemm jiġu emendati jew jithassru.

#### Artikolu 22

##### **Thassir**

L-Azzjoni Kongunta 2008/550/PESK hija b'dan imhassra.

#### Artikolu 23

##### **Revizjoni, dhul fis-seħh u tmim**

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' April 2013. Hija għandha tiġi riveduta kif meħtieġ, u fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard minn sitt xhur qabel l-iskadenza tagħha.

2. Din id-Deciżjoni għandha tiskadi erba' snin wara d-data ta' konkluzjoni tal-ftehim ta' finanzjament imsemmi fl-Artikolu 16(3).

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> ĠU L 141, 27.5.2011, p. 17.

## ANNEX

**Regoli Finanzjarji applikabbli għan-nefqa ffinanzjata mill-KESD u l-finanzjament tagħha***Artikolu 1***Prinċipji baġitarji**

1. Il-baġit tal-KESD huwa l-att li għal kull sena finanzjarja jistipula u jawtorizza l-introjtu kollu tal-KESD u n-nefqa kollha ffinanzjata mill-KESD.
2. L-introjtu u n-nefqa tal-baġit għandhom ikunu f'bilanċ.
3. Ma jista' jiġi implimentat ebda introjtu jew nefqa ffinanzjata mill-KESD hlief b'allokazzjoni għal intestatura fil-baġit.

*Artikolu 2***Adozzjoni tal-baġits**

1. Kull sena l-Kap tal-KESD għandu jfassal abbozz tal-baġit għas-sena finanzjarja li jkun imiss, li tibda fl-1 ta' Jannar u tintemm fil-31 ta' Diċembru tal-istess sena. L-abbozz tal-baġit għandu jinkludi l-appropriazzjonijiet meqjusa meħtieġa biex ikopru n-nefqa li għandha tiġi ffinanzjata mill-KESD matul dak il-perijodu u tbassir tal-introjtu li mistenni jkopri dik in-nefqa.
2. L-appropriazzjonijiet għandhom ikunu kklassifikati bħala meħtieġa skont it-tip jew il-fini f'kapitoli u artikoli. L-abbozz għandu jinkludi kummenti ddettaljati skont l-artikoli.
3. L-introjtu għandu jikkonsisti mill-kontribuzzjonijiet volontarji tal-Istati Membri, il-kontribuzzjoni annwali mill-baġit tal-Unjoni Ewropea u introjtu ieħor.
4. Il-Kap tal-KESD għandu jipprezenta rapport dettaljat tal-baġi dwar is-snin finanzjarji attwali u precedenti u jipproponi l-abbozz tal-baġit lill-Kumitat sal-31 ta' Ottubru. Il-Kumitat għandu japprova l-abbozz tal-baġit sal-31 ta' Diċembru.
5. Fil-każ ta' ċirkostanzi mhux mistennija u thieġa kostringenti, il-Kap tal-KESD jista' jipproponi baġit emendatorju. Kwalunkwe abbozz ta' baġit emendatorju u l-baġit għall-ewwel sena wara l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għandu jiġi propost, approvat u adottat f'konformità mal-istess procedura bħal dik applikabbli bħall-baġit annwali, hlief li l-iskadenzi applikabbli għall-baġit annwali m'għandhomx japplikaw.

*Artikolu 3***Trasferimenti ta' appropriazzjonijiet**

Il-Kap tal-KESD jista' jagħmel trasferimenti ta' appropriazzjonijiet fil-baġit bl-approvazzjoni tal-Kumitat.

*Artikolu 4***Riporti ta' appropriazzjonijiet**

1. L-appropriazzjonijiet meħtieġa biex jithallsu l-obbligi legali li jittiehdu sal-31 ta' Diċembru ta' sena finanzjarja għandhom jiġu riportati għas-sena finanzjarja li jkun imiss.
2. Il-Kap tal-KESD jista' jirriporta appropriazzjonijiet oħra fil-baġit għas-sena finanzjarja li jkun imiss bl-approvazzjoni tal-Kumitat.
3. Appropriazzjonijiet oħra għandhom jiġu kkancellati fit-tmiem tas-sena finanzjarja.

*Artikolu 5***Implimentazzjoni tal-baġit u ġestjoni tal-persunal**

Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-baġit tiegħu u l-ġestjoni tal-persunal tiegħu, il-KESD għandu kemm ikun possibbli juża l-istrutturi amministrattivi eżistenti tal-Unjoni, b'mod partikolari s-SEAE.

*Artikolu 6***Kontijiet bankarji tal-KESD**

1. Kwalunkwe kont bankarju tal-KESD għandu jinfetaħ f'istituzzjoni finanzjarja tal-ogħla kalibru li l-uffiċċju prinċipali tagħha jinsab fi Stat Membru u għandu jkun kont kurrenti jew kont ta' skadenza qasira feuro.
2. Ma jistgħux jingibdu flus aktar milli jkun hemm depożitati, minn ebda kont bankarju tal-KESD.

*Artikolu 7***Pagamenti**

Kwalunkwe hlas minn kont bankarju tal-KESD għandu jhegħieg il-firma kongunta tal-Kap tal-KESD u ta' membru iehor tal-persunal tal-KESD.

*Artikolu 8***Kontabilità**

1. Il-Kap tal-KESD għandu jiżgura li l-kontijiet li juru l-introjtu, in-nefqa u l-inventarju tal-assi tal-KESD jinżammu konformi mal-istandards ta' kontabilità għas-settur pubbliku aċċettati f'livell internazzjonali.
2. Il-Kap tal-KESD għandu jipprezenta lill-Kumitat l-kontijiet annwali għal sena finanzjarja speċifika mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' wara.
3. Is-servizzi meħtieġa tal-kontabilità għandhom jiġu esternalizzati.

*Artikolu 9***Awdiċjar**

1. L-awdiċjar tal-kontijiet tal-KESD għandu jsir kull sena.
2. Is-servizzi meħtieġa tal-awdiċjar għandhom jiġu esternalizzati.
3. Ir-rapporti ta' awdiċjar għandhom ikunu għad-dispożizzjoni tal-Kumitat jekk mitlubin.

*Artikolu 10***Kwittanza**

1. Il-Kumitat għandu jiddeciedi dwar il-baži tal-kontijiet annwali u fid-dawl tar-rapport annwali tal-awditur jekk jagħtix lill-Kap tal-KESD kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-KESD.
  2. Il-Kap tal-KESD għandu jiehu l-passi kollha xierqa biex jissodisfa lill-Kumitat li kwittanza tista' tingħata u biex jiehu azzjoni dwar l-osservazzjonijiet fid-deċiżjonijiet li tingħata kwittanza, jekk ikun il-każ.
-